Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

►B

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 333/2002

2002 m. vasario 18 d.

►C1 dėl vienodo pavyzdžio blankų vizai įklijuoti, valstybių narių išduodamų asmenims, turintiems kelionės dokumentus, kurių nepripažįsta tuos blankus rengianti valstybė narė ◄

(OL L 53, 2002 2 23, p. 4)

pataisytas:

►C1 Klaidų ištaisymas, OL L 52, 2006 2 23, p. 58 (333/2002)

▼B

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 333/2002

2002 m. vasario 18 d.

▼C1

dėl vienodo pavyzdžio blankų vizai įklijuoti, valstybių narių išduodamų asmenims, turintiems kelionės dokumentus, kurių nepripažįsta tuos blankus rengianti valstybė narė

▼B

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 62 straipsnio 2 dalies b punkto iii papunktį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą [1],

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę [2],

kadangi:

(1) Vizų politikos suderinimas yra esminė priemonė siekiant laipsniškai sukurti laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę, ypač kertant sienas.

(2) 1998 m. gruodžio 3 d. Teisingumo ir vidaus reikalų tarybos patvirtinto Vienos veiksmų plano priemonė Nr. 38 pažymi, kad dėmesys turi būti skiriamas techninei plėtrai, kad prireikus būtų galima užtikrinti didesnę vienodos vizų formos apsaugą.

(3) 1999 m. spalio 15-16 d. Tamperėje posėdžiavusios Europos Vadovų Tarybos išvadų 22 punkte pažymima, kad turėtų būti toliau plėtojama bendra aktyvi politika dėl vizų ir suklastotų dokumentų.

▼C1

(4) Valstybės narės šiuo metu naudoja reikiamų apsaugos standartų neatitinkančius blankus vizai įklijuoti, išduodamus asmenims, turintiems kelionės dokumentus, kurių nepripažįsta tą blanką rengianti valstybė narė. Dėl to tokių blankų forma turėtų būti suderinta, kad jie būtų labiau apsaugoti.

▼B

(5) Šioje formoje turi būti visa reikalinga informacija ir ji turi atitikti aukštus techninius standartus, ypač norint apsisaugoti nuo padirbinėjimo ir klastojimo. Ji taip pat turi būti tinkama naudoti visoms valstybėms narėms ir turėti visuotinai pripažintus suderintus apsauginius požymius, kurie aiškiai matosi plika akimi.

(6) Šis reglamentas tik pateikia vienodos formos pavyzdžio aprašymą. Aprašymą turi papildyti kitos techninės specifikacijos, kurios turi likti slaptos, kad būtų užkirstas kelias padirbinėjimui ir klastojimui, ir kuriose gali nebūti asmens duomenų ar nuorodų į tokius duomenis. Įgaliojimai tokioms papildomoms techninėms specifikacijoms patvirtinti turėtų būti suteikti Komisijai, kuriai padeda komitetas, įsteigtas pagal 1995 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1683/95, nustatančio vienodą vizų formą [3], 6 straipsnį.

(7) Siekiant užtikrinti, kad nurodyta informacija nebūtų prieinama daugiau asmenų negu reikia, kiekviena valstybė narė turėtų paskirti ne daugiau kaip vieną instituciją, atsakingą už vienos formos blankų spausdinimą, pasilikdama sau galimybę prireikus tą instituciją keisti. Kiekviena valstybė narė turėtų pranešti

---

([1]) OL C 180 E, 2001 6 26, p. 301.

([2]) Nuomonė pateikta 2001 m. gruodžio 12 d. (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

([3]) OL L 164, 1995 7 14, p. 1.

▼B

Komisijai ir kitoms valstybėms narėms tos kompetentingos institucijos pavadinimą.

(8) Valstybės narės, derindamos su Komisija, turėtų įgyvendinti priemones, kurių reikia užtikrinti, kad tvarkant asmens duomenis būtų laikomasi apsaugos standarto, nurodyto 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo ([1]).

(9) Atvykimą į valstybės narės teritoriją ar vizų išdavimą reglamentuojančios sąlygos neturi įtakos šiuo metu kelionės dokumentų galiojimo pripažinimą reglamentuojančioms taisyklėms.

(10) Susitarimo dėl Norvegijos ir Islandijos asociacijos įgyvendinimo požiūriu, šis reglamentas toliau plėtoja Šengeno *acquis*, kaip apibūdinta Protokole dėl Šengeno *acquis* integravimo į Europos Sąjungos sistemą.

(11) Pagal Protokolo dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos, pridedamo prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties, 3 straipsnį Jungtinė Karalystė 2001 m. liepos 3 d. raštu pranešė apie savo ketinimą dalyvauti priimant ir taikant šį sprendimą.

(12) Pagal Protokolo dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos, pridedamo prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties, 1 straipsnį Airija nedalyvauja priimant šį sprendimą. Dėl to, nepažeidžiant minėto protokolo 4 straipsnio, šio reglamento nuostatos Airijai netaikomos.

(13) Priemonės, kurių reikia šiam reglamentui įgyvendinti, turėtų būti priimamos pagal 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimą 1999/468/EB, nustatantį Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką ([2]),

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

►C1 1. Šiame reglamente „blankas vizai įklijuoti“ – tai dokumentas ◄, kurį valstybės narės valdžios institucijos išdavė kelionės dokumento, kurio ta valstybė narė nepripažįsta, turėtojui, ir į kurį jos kompetentingos institucijos įklijuoja vizą.

▼C1

2. Blankas vizai įklijuoti turi atitikti priede pateiktą pavyzdį.

▼B

►C1 3. Tais atvejais, kai blanko vizai įklijuoti turėtojas vyksta kartu su savo išlaikytiniais asmenimis ◄, kiekviena valstybė narė sprendžia, ar turėtų būti išduotos atskiros vizos įklijos pagrindiniam jos turėtojui ir kiekvienam iš jo išlaikytinių asmenų.

2 straipsnis

►C1 Vienodo pavyzdžio blankams vizai įklijuoti taikytinos techninės specifikacijos ◄ ir specifikacijos, susijusios su toliau nurodytais dalykais, yra nustatomos 5 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka:

a) apsauginės savybės ir reikalavimai, įskaitant didesnius apgaulę, padirbinėjimą ir klastojimą užkardinančius standartus;

▼C1

b) vienodo pavyzdžio blankui vizai įklijuoti užpildyti taikytinos procedūros ir techniniai būdai.

([1]) OL L 281, 1995 11 23, p. 31.
([2]) OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

▼B

3 straipsnis

2 straipsnyje nurodytos specifikacijos yra slaptos. ►C1 Jas gali žinoti tik valstybių narių atsakingomis už vienodo pavyzdžio blankų spausdinimą ◄ paskirtos institucijos ir valstybės narės arba Komisijos tinkamai įgalioti asmenys.

►C1 Kiekviena valstybė narė skiria vieną instituciją, atsakingą už vienodo pavyzdžio blankų spausdinimą. ◄ Šios institucijos pavadinimą ji praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms. Dvi arba kelios valstybės narės šiam tikslui gali skirti tą pačią instituciją. Kiekviena valstybė narė turi teisę keisti savo paskirtą instituciją. Apie tai ji atitinkamai informuoja Komisiją ir kitas valstybes nares.

4 straipsnis

►C1 Nepažeisdami duomenų apsaugos taisyklių, asmenys, kuriems išduodami vienodo pavyzdžio blankai, turi teisę patikrinti vienodo pavyzdžio blankuose įrašytus ◄ asmeninio pobūdžio duomenis ir prireikus prašyti, kad jie būtų ištaisyti ar panaikinti.

►C1 Vienodo pavyzdžio blanke nepateikiama ◄ jokios kompiuteriu apdorojamos informacijos, jei ji nenumatyta priede arba jei ji nepaminėta atitinkamame kelionės dokumente.

5 straipsnis

Šis reglamentas neturi įtakos valstybių narių kompetencijai pripažinti valstybes ir teritorinius vienetus bei jų institucijų išduotus pasus, asmens tapatybę patvirtinančius dokumentus ir kelionės dokumentus.

6 straipsnis

1. Komisijai padeda pagal Reglamento (EB) Nr. 1683/95 6 straipsnį įsteigtas komitetas.

2. Tais atvejais, kai daroma nuoroda į šią straipsnio dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsniai.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje numatytas terminas yra du mėnesiai.

3. Komitetas patvirtina savo darbo tvarkos taisykles.

7 straipsnis

►C1 Tais atvejais, kai valstybės narės naudoja vienodo pavyzdžio blankus 1 straipsnyje ◄ nenumatytiems tikslams, turi būti imamasi atitinkamų priemonių siekiant užtikrinti, kad negalėtų kilti painiavos su 1 straipsnyje apibūdinta forma.

8 straipsnis

►C1 Valstybės narės vienodo pavyzdžio blankus vizai įklijuoti naudoja ◄ ne vėliau kaip po dvejų metų nuo 2 straipsnio a punkte nurodytų priemonių patvirtinimo. ►C1 Tačiau vienodo pavyzdžio blankų vizai įklijuoti nustatymas neturi ◄ įtakos jau išduotų kitokios formos leidimų galiojimui, jei atitinkama valstybė narė nenusprendžia kitaip.

9 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas valstybėse narėse pagal Europos bendrijos steigimo sutartį.

▼B

PRIEDAS

Name of Member State
Nom de l'État membre

Form for affixing a visa
Feuillet pour l'apposition d'un visa

No .....

Issuing authority:
Autorité de délivrance:

.....

.....

..... [1]

Date: .....
Date

Stamp
Cachet

.....

Signature
Signature

Enter the holder's surname, forename(s), date of birth and passport number if the passport number is not indicated in the machine-readable area.
Inscrie les nom, prénom(s), date de naissance et numéro de passeport du titulaire dans le cas où le numéro du passeport n'est pas indiqué dans la zone réservée à la lecture machine.

VISA sticker

[1] Spausdintas tekstas gali būti anglų ir prancūzų kalba. Išduodanti valstybė narė gali pridėti tekstą kita (-omis) kalba (-omis). ▸(1) Tačiau žodžiai „ blankas vizai įklijuoti " ir „ vizos įklija", išduodančios valstybės narės pavadinimas ◂ ir nurodymai gali būti bet kuria (-iomis) kalba (-omis).

▸(1) C1